

Spritzgieß- und Druckgießwerkzeuge
Temperiersysteme für flüssige Medien
Teil 1: Anschlussnippel und Einbauräume, werkzeugseitig

DIN
16766-1

ICS 25.120.30

Tools for moulding —
Cooling systems for liquid fluids —
Part 1: Connecting nipples and mounting spaces elements on the
mould

Outillage de moulage —
Systèmes de refroidissement pour fluides liquides —
Partie 1: Raccords et espaces, éléments de raccordement au moule

Vorwort

Diese Norm wurde vom Normenausschuss Werkzeuge und Spannzeuge (FWS) im Fachbereich F, Arbeitsausschuss F10 "Press-, Spritzgieß- und Druckgießwerkzeuge" erarbeitet. Der AA-F10 "Press-, Spritzgieß- und Druckgießwerkzeuge" normt Werkzeuge, Werkzeugelemente und Zubehör für die Formtechnik der Formmassen, entwickelt Verständigungsnormen oder definiert Schnittstellen für diesen Bereich.

DIN 16766 "Spritzgieß- und Druckgießwerkzeuge — Temperiersysteme für flüssige Medien" besteht aus:

— Teil 1: Anschlussnippel und Einbauräume, werkzeugseitig

Die Teile 2 bis 4 befinden sich in Vorbereitung und werden voraussichtlich unter folgenden Titeln veröffentlicht:

— Anschlussnippel und Einbauräume, versorgerseitig
— Einbauräume für Umlenkelemente, werkzeugseitig
— Technische Lieferbedingungen

Anhang A ist normativ, Anhang B und Anhang C sind informativ.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt Maße und Formen für Temperieranschlüsse (Anschlusselemente) und Einbauräume in Temperiersystemen für flüssige Medien vorwiegend zur Verwendung in kleinen und mittleren Werkzeugen fest.

Diese Norm gilt für Anschlussnippel mit Ventil (Ausführung B bis 16 bar, bis 200 °C) und ohne Ventil (Ausführung A bis 5 bar, bis 80 °C). Sie eignen sich für Anschlusselemente mit geraden oder abgewinkelten Ausführungen (siehe auch Anhang A).

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung; Identisch mit ISO 2768-1:1989.*

Fortsetzung Seite 2 bis 8

Normenausschuss Werkzeuge und Spannzeuge (FWS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

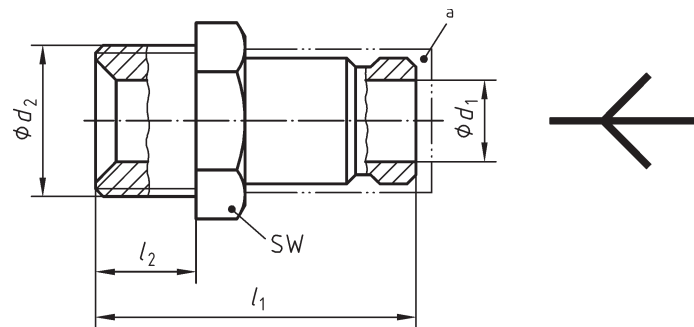
3 Maße, Bezeichnung

Nicht angegebene Einzelheiten sind zweckentsprechend zu wählen.

Allgemeintoleranzen: ISO 2768 — m

3.1 Ausführungen der Anschlussnippel

Ausführung A ohne Ventil (freier Durchgang)



^a Form nach Wahl des Herstellers

Bild 1 — Ausführung A

Tabelle 1 — Maße der Anschlussnippel, Ausführung A

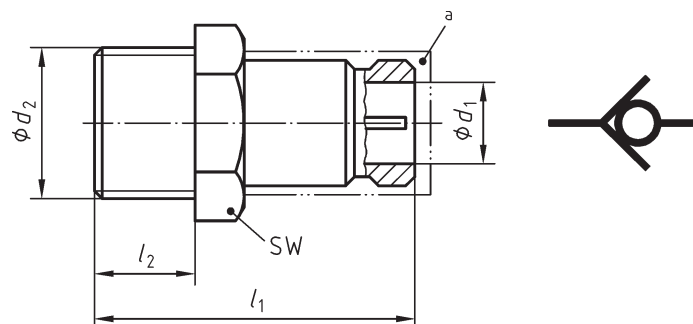
Maße in Millimeter

d_1	d_2	l_1	l_2	SW ^a		für Kupplungen nach Anhang A d_1
Außensechs- kant	Innensechs- kant					
4,5	M8 × 0,75	24	7	11	5	—
6	M10 × 1					6
	G ⅜ A	26		15	8	
	M14 × 1,5					
G ¼ A						
9	M14 × 1,5	26	9	15	8	9
	G ¼ A					
	M16 × 1,5			17	—	
	G ⅜ A					
13	M24 × 1,5	51	16	27	—	13
	G ¾ A					

^a Ausführung nach Wahl des Herstellers.

^a Ausführung nach Wahl des Herstellers.

Ausführung B mit Ventil



^a Form nach Wahl des Herstellers

Bild 2 — Ausführung B

Tabelle 2 — Maße der Anschlussnippel, Ausführung B

Maße in Millimeter

d_1	d_2	l_1	l_2	SW Außensechskant	für Kupplungen nach Anhang A d_1
6	M14 × 1,5	29	12	15	6
	G ¼ A				
9	M16 × 1,5	30	12	17	9
	G ⅜ A				
13	M24 × 1,5	51	16	27	13
	G ¾ A				